

## Member News

Send your news to Jeff Sanfacon at [jeff@atanet.org](mailto:jeff@atanet.org) or American Translators Association, 225 Reinekers Lane, Suite 590, Alexandria, VA 22314.

- **LTC** has launched a new website at [www.ltcinnovates.com](http://www.ltcinnovates.com).
- **Richard E. McDorman** has published a four-part essay series through Amazon Digital Services. Available for viewing on Amazon's Kindle Digital Reader, the essays explore a variety of areas in the humanities (history, philosophy, and law) and social sciences (linguistics, archaeology, and political science).

During the past year, this essay series has attracted a wide audience, with all four essays appearing on Amazon's bestsellers list in at least one category.

- **Marianne Reiner's** English-French translation of David Grann's *Trial by Fire* will be published in September by Editions Allia in France.

*ata*



[www.star-group.net](http://www.star-group.net)

The delta principle  
in technical authoring

MindReader

## In Memoriam

**Maria Cristina Navia** | September 13, 1957–June 4, 2010

**Maria Cristina Navia** died on June 4, 2010. She had been an ATA member since 2000.

Maria was a freelance translator with a great love of languages. She received a bilingual (English-Spanish) elementary education, studied French literature and translation in France, and received her BA in languages from San José State University. She received her court interpreting certificate from California State University, Northridge. She also studied German in Vienna, Austria, where she worked as an assistant manager at the United Nations.

Besides translating, Maria taught Spanish in Colombia and the Netherlands, and founded NAVAZA Translations in California. She provided workshops for translators and interpreters at the University of California, San Diego-extension. In 2009, she volunteered with the American Red Cross of Ventura County.

In addition to ATA, she was a member of the Netherlands Society of Interpreters and Translators, the Northern California Translators Association, and the Association of Translators and Interpreters in the San Diego Area.

Maria's family and friends will miss her professionalism, dedication, energy, vision, willingness to help, and, above all, her love.

*ata*